



JASTRZĄB

nr 8 (783) • sierpień 2026 • rok XXXVI • ISSN 1233-1600

www.jastrzebie.pl



MIESZKAŃCY ŚWIĘTOWALI POD BIAŁO-CZERWONĄ

➔ str. 4



**Wspólny bilet MZK
łączy miasta**

➔ str. 3

**Kolejne remonty
miejskich dróg**

➔ str. 10

**Szychta wolności
Jastrzębie 1980-1988**

➔ str. 13



URZĄD MIASTA JASTRZĘBIE-ZDRÓJ

al. Józefa Piłsudskiego 60

44-335 Jastrzębie-Zdrój

tel. 32 47 85 100

fax 32 47 17 070

e-mail: miasto@um.jastrzebie.pl

www.jastrzebie.pl

Godziny pracy Urzędu:

poniedziałek - środa 7.30 - 15.30

czwartek 7.30 - 17.00

piątek 7.30 - 14.00

Sala Obsługi Interesanta:

poniedziałek - środa 7.30 - 15.00

czwartek 7.30 - 17.00

piątek 7.30 - 14.00

Straż Miejska

tel. alarmowy: 986

zgłaszanie interwencji: tel. 32 47 85 290

e-mail: odsm@um.jastrzebie.pl

Miejski Rzecznik Konsumentów

Urząd Miasta Jastrzębie-Zdrój

bud. B, IV piętro, pokój 456

tel. 32 47 85 351

e-mail: prk@um.jastrzebie.pl

Jastrzębie-Zdrój w portalach społecznościowych:

facebook.com/MiastoJastrzebieZdroj

youtube.com/MiastoJastrzebie

instagram.com/mojejastrzebie



Bezpłatny miesięcznik informacyjny Miasta Jastrzębie-Zdrój.

Redaktor naczelny: Jacek Stefaniak

Redaguje zespół: Angelika Kijas, Patrycja Matacz,
Paweł Smajdor, Grzegorz Stachowiak,
Marta Stonio-Gawęlczyk, Barbara Więckowska
Arleta Sternal-Kucz i Jarosław Żmijewski

Adres redakcji:

Urząd Miasta

Al. Józefa Piłsudskiego 60,

44-335 Jastrzębie-Zdrój

Druk: KOLUMB Krzysztof Jański

ul. Kaliny 7, 41-506 Chorzów

www.drukarniakolumb.pl

Nakład: 28 000 egz.

Zdjęcie na okładce:

Paweł Smajdor



Musimy być tam, gdzie zapadają najważniejsze decyzje...

Przyszłość kolei w Polsce była tematem konferencji „Co dalej z CPK. Bilans, szanse, zagrożenia”, która odbyła się w Pałacu Prezydenckim w Warszawie. W spotkaniu uczestniczył prezydent Michał Urgoń.

Dla naszego miasta dyskusja o przyszłości najważniejszych inwestycji kolejowych ma szczególne znaczenie. Jednym z kluczowych projektów w ramach CPK jest linia kolejowa nr 170 Katowice-Ostrawa wraz z planowanym odgałęzieniem do Jastrzębia-Zdroju. To właśnie ta inwestycja może w przyszłości włączyć miasto w sieć kolei dużych prędkości, zapewniając szybkie połączenia, m.in. z Katowicami, Warszawą, Krakowem, Centralnym Portem Komunikacyjnym oraz Czechami.

Podczas konferencji potwierdzono, że spośród całej dawnej Szprychy nr 7 jedynym odcinkiem, nad którym nadal prowadzone są prace, jest właśnie linia Katowice-Ostrawa.

DLA JASTRZĘBIA TO BARDZO WAŻNA INFORMACJA, PONIEWAŻ WŁAŚNIE Z TĄ TRASĄ MIASTO WIĄŻE MOŻLIWOŚĆ WŁĄCZENIA GO DO SIECI CPK.

Inwestycja jest nadal przygotowywana - prowadzone są m.in. prace geodezyjne związane z opracowaniem dokumentacji projektowej dla odcinka Katowice-granica państwa-Ostrawa. To właśnie ten odcinek, jako jedyny z dawnej Szprychy nr 7, pozostaje obecnie w toku prac. Dla Jastrzębia oznacza to zachowanie realnej perspektywy włączenia miasta w planowaną sieć połączeń kolejowych.

- Mamy świadomość, że realizacja tego projektu to perspektywa przyszłej dekady. Jednak mimo kolejnych opóźnień i zmian w harmonogramie prac nad CPK linia Katowice-Ostrawa pozostaje projektem realizowanym. Dla Jastrzębia-Zdroju najważniejsze jest to, że ta kluczowa dla nas inwestycja nadal znajduje się w planach rozwoju polskiej kolei - zaznacza Michał Urgoń.

RÓWNOLEGLE REALIZOWANY JEST PROJEKT KOLEJ+, KTÓRY MA PRZYWRÓCIĆ JASTRZĘBIU-ZDROJOWI POŁĄCZENIE Z KATOWICAMI PRZESZŁOŚCIĄ KOLEI.



MICHAŁ URGOŃ, prezydent Jastrzębia-Zdroju

Jako samorząd korzystamy z każdej okazji, by być tam, gdzie ważą się losy najważniejszych projektów kolejowych. Dokładamy wszelkich starań, aby głos Jastrzębia-Zdroju podczas takich debat był słyszany i aby nasze miasto nie zostało pominięte przy planowaniu przyszłości polskiej kolei. Dla nas każda informacja potwierdzająca kontynuację prac nad linią Katowice-Ostrawa jest ważna, bo wiemy, jak ogromne znaczenie ta inwestycja ma dla przyszłości Jastrzębia-Zdroju.

Obecnie trwają prace projektowe, które są już na półmetku. Do końca roku planowane jest ogłoszenie przetargu na roboty budowlane, a środki na realizację inwestycji zostały zabezpieczone. Zgodnie z harmonogramem pociągi mają wrócić do Jastrzębia-Zdroju w 2029 roku.

Oba projekty są dla miasta niezwykle ważne. Kolej+ oznacza powrót regularnych połączeń regionalnych, natomiast linia Katowice-Ostrawa daje Jastrzębiu perspektywę włączenia w krajową i europejską sieć kolei dużych prędkości. Samorząd deklaruje, że będzie konsekwentnie zabiegał o realizację obu inwestycji i obecność Jastrzębia wszędzie tam, gdzie zapadają decyzje dotyczące przyszłości kolei.

Jacek Stefaniak

Wspólny bilet łączy Jastrzębie-Zdrój i Rybnik - nowe zasady podróży



To niewielka zmiana w systemie biletowym, ale ważny krok w kierunku integracji komunikacji w regionie. Od 1 września MZK i UM Rybnik wprowadzają wspólny bilet dobowy. Dla mieszkańców Jastrzębia-Zdroju oznacza to podróżowanie na terenie działalności obu Organizatorów bez konieczności kupowania dwóch oddzielnych biletów.

Pierwszym konkretnym efektem porozumienia będzie uruchomienie od 1 września 2026 roku wspólnego biletu dobowego. Będzie on waż-

ny przez 24 godziny od momentu zakupu i pozwoli na nieograniczoną liczbę przejazdów oraz przesiadek zarówno w autobusach MZK Jastrzębie, jak i w komunikacji miejskiej Rybnika. Bilet będzie kosztował 16 zł w wersji normalnej i 8 zł w wersji ulgowej. Będzie można go kupić u kierowców autobusów oraz za pośrednictwem aplikacji zBiletem.pl.

Osoby posiadające Kartę Jastrzębianina i korzystające dzięki niej z bezpłatnych przejazdów komunikacją miejską w Jastrzębiu-Zdroju nadal nie będą płaciły za podróż autobusami MZK na terenie miasta. Jeżeli jednak wybiorą się autobusem do Rybnika linią W10 lub S12 to korzystając dodatkowo z komunikacji rybnickiej, po wprowadzonych zmianach będą mogli swobodnie podróżować na podstawie jednego biletu dobowego.

Od 1 września obie taryfy zostaną połączone w ramach biletu dobowego. MZK i UM Rybnik dla przejrzystości taryf biletowych ujednoliciło wachlarz dostępnych ulg i bezpłatnych przejazdów.

To szczególnie istotne z punktu widzenia osób, które regularnie przemieszczają się pomiędzy miastami naszego regionu - do pracy, szkoły, na zakupy czy w sprawach urzędowych.

PIERWSZY KROK, NIE OSTATNI

Sam wspólny bilet dobowy jest rozwiązaniem ograniczonym do dwóch organizatorów, ale znaczenie podpisanego porozumienia może być znacznie większe. MZK i UM Rybnik deklarują bowiem dalszą współpracę w zakresie sprzedaży biletów, aplikacji mobilnych oraz informacji pasażerskiej.

Dla Jastrzębia-Zdroju ważny jest również szerszy cel - stworzenie takiego systemu transportowego, w którym granice administracyjne poszcze-

gólnych miast i gmin nie będą dla pasażera oznaczały konieczności kupowania kolejnego biletu.

JAKIE ULGI?

Wspólny bilet będzie miał jednolity katalog ulg, obowiązujący zarówno w komunikacji MZK, jak i Rybnika. Z biletu ulgowego będą mogły korzystać, m.in. dzieci i młodzież ucząca się, młodociani pracownicy odbywający naukę zawodu, renciści posiadający rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby po 65. roku życia, a także osoby posiadające określone uprawnienia wynikające z Karty Dużej Rodziny.

Ważna zmiana - dzieci do ukończenia 7 roku życia będą mogły korzystać z darmowych przejazdów na terenie działalności MZK i komunikacji rybnickiej. Do tej pory przywilej darmowych przejazdów miały tylko dzieci do ukończenia 4 roku życia.

CZY W PRZYSZŁOŚCI JEDEN BILET NA CAŁY REGION?

To właśnie ten cel jest z punktu widzenia mieszkańców najważniejszy. Pierwszy krok obejmuje MZK i Rybnik, ale docelowo idea wspólnego biletu mogłaby objąć kolejne miasta i gminy tworzące nasz region, a w dalszej przyszłości podjęcie współpracy w zakresie integracji biletowej z kolejnymi śląskimi.

Jacek Stefaniak



GRZEGORZ DULEMBA, przewodniczący Zarządu MZK i pierwszy zastępca Prezydenta Miasta Jastrzębie-Zdrój.

Granice administracyjne nie powinny być granicami dla komunikacji publicznej. Mieszkańcy naszego regionu codziennie przemieszczają się pomiędzy miastami i gminami, dlatego transport publiczny powinien odpowiadać na ich rzeczywiste potrzeby. Jako MZK chcemy krok po kroku budować system, który będzie coraz bardziej spójny i wygodny dla pasażerów. Porozumienie z Rybnikiem jest ważnym początkiem tej drogi.



PIOTR SZEREDA, przewodniczący Zgromadzenia MZK i przewodniczący Rady Miasta Jastrzębie-Zdrój.

Dobrze zorganizowana komunikacja publiczna jest jednym z elementów, które łączą miasta naszego regionu. Mieszkańcy codziennie przekraczają granice poszczególnych gmin - jadą do pracy, szkoły, lekarza czy na zakupy. Transport publiczny powinien za tymi potrzebami nadążać. Wspólny bilet z Rybnikiem to rozwiązanie, które może wydawać się niewielkim krokiem, ale z punktu widzenia dalszej integracji komunikacyjnej ma duże znaczenie. Chcemy, aby takich połączeń i wspólnych rozwiązań było w przyszłości więcej.

Mieszkańcy świętowali pod Białą-Czerwoną



15 sierpnia mieszkańcy Jastrzębia-Zdroju licznie zgromadzili się, aby w ramach ogólnopolskich obchodów Święta Wojska Polskiego i rocznicy Bitwy Warszawskiej z 1920 roku oddać hołd obrońcom Ojczyzny.

Lokalne obchody rozpoczęły się uroczystą mszą świętą w kościele pw. Najświętszej Maryi Panny Matki Kościoła. W trakcie nabożeństwa kazanie wygłosił ks. Piotr Kielbasa, podkreślając historyczny i duchowy wymiar wydarzeń z sierpnia 1920 roku.

Następnie uczestnicy uroczystości przemazserowali pod Pomnik Solidarności, gdzie odśpiewano hymn państwowy oraz złożono kwiaty, oddając szacunek bohaterom walk o wolną Polskę.

Popołudniowa część wydarzenia „Wspólnie pod Białą-Czerwoną” odbyła się w Jarze Południowym, a dopisująca, słoneczna pogoda przyciągnęła całe rodziny. Oficjalnego otwarcia o godzinie 15:00 dokonał Prezydent Miasta, **Michał Urgoń**.

*- Cud nad Wisłą i Bitwa Warszawska sprawiły, że możemy dzisiaj żyć w wolnym kraju. Powstrzymano wtedy marsz bolszewickiej rewolucji, dzięki czemu możemy dziś świętować w niepodległej Polsce. Dzisiejszymi uroczystościami chcemy oddać hołd zarówno tym, którzy służyli w Wojsku Polskim historycznie, jak i tym, którzy dzisiaj strzegą naszych granic - zaznaczył Prezydent **Michał Urgoń**.*

Uroczystego charakteru nadali otwarciu kadeci III Liceum Ogólnokształcącego, którzy podnieśli flagę państwową na maszt, po którym nastąpiło wspólne odśpiewanie hymnu oraz zaprezentowali widowiskowy pokaz musztry.

Od godziny 15:30 do 19:00 w Jarze Południowym na mieszkańców czekały dioramy historyczne prezentujące drogę polskiego oręża od średniowiecza po współczesność, pokazy sprzętu służb



mundurowych oraz strzelnica pneumatyczna. O godzinie 17:00 odbył się pokaz walk rycerskich. Dużym zainteresowaniem cieszyła się również tradycyjna, gorąca grochówka wojskowa.

Uroczystościom towarzyszyła wyjątkowa oprawa muzyczna:

- Orkiestra Borynia - umilała czas uczestnikom, wykonując znane utwory wojskowe i patriotyczne, m.in. „Marsz Pierwszej Brygady”, „Wojenko, wojenko” oraz „Hej, hej ułani”.
- Koncert „Droga ku Wolności” - w wykonaniu Marcina Zmorzyńskiego, Tomasza Andrzejewskiego oraz Tomasza Pali. Zgromadzeni mieszkańcy wraz z artystami zaśpiewali, m.in. „Mury” Jacka Kaczmarskiego, „Biały Krzyż” Czerwonych Gitar czy „Serce w plecaku” Michała Zielińskiego.

Tekst i foto Paweł Smajdor



MIASTO WZMACNIA DZIAŁANIA

Gryzoni jest więcej, ale do plagi jeszcze daleko

W Jastrzębiu-Zdroju nie ma mowy o pladze gryzoni, choć w niektórych częściach miasta jest ich więcej niż w ubiegłych latach. Tak ocenili sytuację uczestnicy spotkania w Urzędzie Miasta.

Rozmowy dotyczące problemów ze szczurami zakończyły się konkretnymi ustaleniami. Administratorzy terenów zintensyfikują prowadzone już działania deratyzacyjne, obejmując nimi wszystkie należące do nich wiaty śmietnikowe, a mieszkańcy zostaną objęci akcją informacyjną dotyczącą właściwego postępowania z odpadami i dokarmiania zwierząt.

Spotkanie zostało zorganizowane z inicjatywy władz miasta. Wzięli w nim udział przedstawiciele spółdzielni mieszkaniowych, Straży Miejskiej, Jastrzębskiego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji, Jastrzębskiego Zakładu Komunalnego, Miejskiego Zarządu Nieruchomości oraz Wydziału Gospodarki Komunalnej. W rozmowie uczestniczyła również Barbara Chmiel, specjalistka zajmująca się deratyzacją od 30 lat.

- W tym roku w niektórych częściach miasta rzeczywiście widać więcej gryzoni, ale nie jest to zjawisko masowe. Jego skala nie odbiega od tego, co obserwujemy w sąsiednich miastach. O pladze szczurów w Jastrzębiu-Zdroju trudno mówić - ocenia Barbara Chmiel.

W ostatnich tygodniach temat szczurów mocno rozgrzał media społecznościowe. Mieszkańcy publikują zdjęcia, opisują swoje obserwacje i wskazują miejsca, w których pojawiają się gryzonie. Ożywiona dyskusja w internecie nie przekłada się jednak na liczbę konkretnych

zgłoszeń kierowanych do miejskich służb i zarządców.

MIESZKAŃCY TEŻ MOGĄ POMÓC

Podczas spotkania dużo uwagi poświęcono temu, co dzieje się z odpadami żywnościowymi. Nawet intensywna deratyzacja będzie działała przede wszystkim doraźnie, jeśli gryzonie nadal będą miały łatwy dostęp do pożywienia.

Dlatego rozpocznie się akcja informacyjna skierowana do mieszkańców. Chodzi o przypomnienie prostych zasad: resztki żywności należy wyrzucać wyłącznie do odpowiednich pojemników, nie zostawiać jedzenia obok wiat śmietnikowych ani wyrzucać go przez okna i balkony. Problem może również nasilać dokarmianie ptaków i bezdomnych kotów, jeśli pozostawiony pokarm staje się łatwo dostępnym źródłem pożywienia dla gryzoni.

SPÓŁDZIELNIE ZWIĘKSZAJĄ DZIAŁANIA

SM „JAS-MOS” zakupiła 250 dodatkowych stacji deratyzacyjnych. W pierwszej kolejności zostaną one rozmieszczone przy wiatach śmietnikowych, a następnie w rejonie wejść do klatek schodowych i opasek budynków.

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Nowa” zakupiła 300 dodatkowych stacji deratyzacyjnych. Trafiają one do wiat śmietnikowych oraz w pobliże balkonów budynków należących do spółdzielni przy ulicach Wielkopolskiej, Małopolskiej i Beskidzkiej.

Górnicza Spółdzielnia Mieszkaniowa na bieżąco kontroluje swoje tereny, piwnice, magazyny, pawilony i wiaty śmietnikowe. Standardowa deratyzacja prowadzona jest dwa razy w roku, a w razie stwier-

dzenia gryzoni podejmowane są dodatkowe działania.

Górnicza Spółdzielnia Budownictwa Mieszkaniowego im. St. Staszica nie odnotowała w swoich zasobach na terenie Jastrzębia-Zdroju sygnałów mieszkańców dotyczących występowania szczurów. Spółdzielnia, mając jednak na uwadze możliwość pojawienia się problemu, zamówiła środek deratyzacyjny, który zostanie wyłożony w karmnikach deratyzacyjnych, piwnicach i przy wiatach śmietnikowych.

MIEJSKIE JEDNOSTKI RÓWNIEŻ DZIAŁAJĄ

Jastrzębski Zakład Wodociągów i Kanalizacji wskazuje, że prowadzone od kilku lat remonty oraz sukcesywne uszczelnianie kanałów przynoszą efekty. Obecność szczurów w sieci kanalizacyjnej spadła do poziomu śladowego, a się

pozostaje pod stałym nadzorem, w tym monitoringiem wizyjnym.

Jastrzębski Zakład Komunalny prowadzi stałą ochronę przed gryzoniami na administrowanych przez siebie terenach. Dotyczy to, m.in. targowiska miejskiego przy ul. Arki Bożka, Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt oraz pozostałych obiektów komunalnych, gdzie montowane i kontrolowane są stacje deratyzacyjne, uzupełniane środki i regularnie wymieniane preparaty.

STRAŻ MIEJSKA KONTYNUUJE KONTROLE

Od 27 lipca Straż Miejska przeprowadziła 80 kontroli placówek gastronomicznych i handlowych. Pięć osób zostało pouczone, a wobec jednej osoby, która odmówiła przyjęcia mandatu, skierowano wniosek do sądu.

Jacek Stefaniak



Strażnicy pamięci docenieni przez ministra



Czworo członków Towarzystwa Miłośników Ziemi Jastrzębskiej zostało wyróżnionych Honorowymi Odznakami „Zasłużony dla Kultury Polskiej” przyznawanymi przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

To jedno z najwyższych odznażeń w polskiej kulturze. Otrzymali je: Marian Górny, Józef Ciałoń, Michał Oślizło i Urszula Marcinowska. To wyróżnienie ma wymiar nie tylko osobisty. Jest także symbolem uznania dla środowiska, które od trzech dekad dokumentuje historię Jastrzębia-Zdroju, chroni lokalne dziedzictwo i dba o to, by pamięć o przeszłości nie zaginęła. Towarzystwo Miłośników Ziemi Jastrzębskiej od lat pozostaje jednym z najważniejszych strażników lokalnej tożsamości.

TRZYDZIEŚCI LAT PRACY DLA MIASTA

Towarzystwo Miłośników Ziemi Jastrzębskiej powstało w 1995 roku z inicjatywy środowisk samorządowych i regionalistów, którzy dostrzegali potrzebę ocalenia historii młodego, dynamicznie rozwijającego się miasta. Od początku jego działalność skupiała się na badaniu dziejów Jastrzębia-Zdroju, dokumentowaniu lokalnych tradycji oraz popularyzowaniu wiedzy o regionie.

Od ponad trzech dekad niezmiennie kieruje nim Marian Górny - pierwszy i jedyny prezes Towarzystwa. Siłą stowarzyszenia jest fakt, iż jego członkowie reprezentują różne środowiska: historyków, nauczycieli, społeczników, ludzi kultury, byłych górników i pasjonatów lokalnej historii.

Efektom ich pracy są dziesiątki publikacji, setki artykułów oraz pięć tomów „Jastrzębskiej Biblioteki Historycznej”, opisujących dzieje

poszczególnych dzielnic i sołectw miasta.

Towarzystwo przez wiele lat wydawało także własny biuletyn poświęcony życiu historycznemu i kulturalnemu miasta, organizowało konkursy genealogiczne, spotkania z mieszkańcami, odczyty i wydarzenia popularyzujące regionalizm. Szczególną troską otaczało również śląską gwarę oraz lokalne zwyczaje, dokumentując zanikające elementy kultury materialnej i niematerialnej.

MUZEUM BYŁO WSPÓLNYM MARZENIEM

Jednym z największych marzeń członków Towarzystwa było utworzenie miejskiego muzeum. Przez wiele lat zabiegali o powstanie miejsca, w którym można byłoby gromadzić i prezentować pamiątki związane z historią Jastrzębia-Zdroju.

To marzenie spełniło się na początku tego roku wraz z utworzeniem Muzeum Miasta Jastrzębie-Zdrój.

Trudno wyobrazić sobie jego zbiory bez wkładu Towarzystwa. Przez lata jego członkowie przekazywali do Galerii Historii Miasta, a następnie do muzeum, bezcenne eksponaty pochodzące z prywatnych kolekcji.

CZTERY ŻYCIORYSY, JEDNA MISJA

Każdy z czwórki odznaczonych wniósł do działalności Towarzystwa własne doświadczenie.

Marian Górny od lat dokumentuje historię miasta, współtworzy publikacje naukowe i popularyzuje wiedzę o regionie. Jest również orędownikiem ochrony śląskiej gwary i regionalnych tradycji.

Józef Ciałoń przez całe życie łączył górniczą pracę z działalnością muzyczną i społeczną. Organizował wydarzenia muzyczne, wychowywał młodych instrumentalistów, a jednocześnie aktywnie uczestniczył w dokumentowaniu historii miasta jako członek Towarzystwa.

Michał Oślizło od lat pielęgnuje tradycje górnicze, popularyzuje historię regionu jako przewodnik i wychowawca młodzieży oraz angażuje się w działania na rzecz zachowania lokalnego dziedzictwa.

Urszula Marcinowska od wielu lat dokumentuje dzieje Jastrzębia-Zdroju. Jest współautorką publikacji historycznych, autorką opracowań poświęconych miastu oraz najnowszej monografii parafii w Moszczenicy. Jej praca kronikarska stała się ważnym elementem budowania pamięci o lokalnej wspólnotce.

Tekst i foto Jacek Stefaniak



Wyjątkowy jubileusz

Siostra Marianna, należąca do zgromadzenia Córek Bożej Miłości, obchodziła 101. urodziny.

Jubilatka przez wiele lat pełniła posługę w Zakładzie Leczniczo-Opiekuńczym dla Dzieci „Be-
tlejem”, poświęcając swoje życie opiece nad naj-

młodszy i najbardziej potrzebującymi. W placówce wszyscy znają Ją jako Siostrę Bogusię. Jej codzienna służba była wyrazem troski, życzliwości i oddania wobec tych, którzy wymagali opieki oraz wsparcia. Przez dziesięciolecia niosła pomoc, dając podopiecznym poczucie bezpieczeństwa i nadzieję.

101 lat życia Siostry Marianny to piękny przykład wierności powołaniu, bezinteresownej służby i troski o drugiego człowieka.

Grzegorz Stachowiak



Fot. Paweł Smajdor

Takiej kwoty jeszcze nie było

W 2027 ROKU DO SZEŚCIU JASTRZĘBSKICH SOŁECTW TRAFI ŁĄCZNIE 623 TYS. ZŁ Z FUNDUSZU SOŁECKIEGO.

To najwyższa kwota, jaką dotychczas przeznaczono w ramach Funduszu Sołeckiego. Pieniądze będą mogli rozdysponować sami mieszkańcy, wskazując podczas zebrań wiejskich inwestycje i inicjatywy, które uznają za najpotrzebniejsze.

Wysokość środków nie jest ustalana uznaniowo. Wynika z ustawowego wzoru, który uwzględnia liczbę mieszkańców danego sołectwa oraz dochody bieżące gminy w przeliczeniu na jednego mieszkańca. To właśnie dlatego kwota Funduszu Sołeckiego zmienia się z roku na rok.

W przyszłym roku każde z sześciu jastrzębskich sołectw - Borynia, Bzie, Moszczenica, Ruptawa-Cisówka, Skrzeczkowice oraz Szeroka - będzie dysponowało identyczną kwotą 103 843,80 zł.

Przypomnijmy, Fundusz Sołecki to wydzielona część budżetu miasta przeznaczona na realizację lokalnych przedsięwzięć. Finansowane mogą być wyłącznie zadania należące do kompetencji gminy i służące poprawie jakości życia mieszkańców. W poprzednich latach z tych środków realizowano, m.in. modernizację placów zabaw, remonty infrastruktury, za-

kupy wyposażenia czy wydarzenia integrujące mieszkańców.

Teraz decyzja należy do mieszkańców. W najbliższych tygodniach na przełomie sierpnia i września w każdym sołectwie odbędą się zebrania wiejskie, podczas których wybrane zostaną zadania do realizacji w 2027 roku. Z propozycjami mogą wystąpić sołtys, rada sołecka lub grupa co najmniej 15 pełnoletnich mieszkańców. Następnie przyjęte przez zebranie wnioski zostaną przekazane Prezydentowi Miasta.

Marta Stanio-Gawelczyk



Fot. Paweł Smajdor

Zmiany na Dworcu Arki Bożka

W związku z prowadzonymi pracami przygotowawczymi zmieniła się organizacja ruchu autobusów na Dworcu Arki Bożka, a liczba dostępnych stanowisk została ograniczona.

Rozpoczął się kolejny etap budowy centrum przesiadkowego przy ul. Podhalańskiej. Teren inwestycji został ogrodzony, ponieważ rozpoczęły się prace przygotowawcze. W związku z ich prowadzeniem oraz ograniczeniem dostępnej przestrzeni na Dworcu Arki Bożka zmniejszono liczbę stanowisk autobusowych. W efekcie wprowadzono zmiany w organizacji ruchu autobusów.

Wszystkie autobusy MZK odjeżdżają obecnie ze stanowisk zlokalizowanych w ostatniej alejce dworca, położonej najdalej od ul. Podhalańskiej, od strony blo-

ków mieszkalnych. Po prawej stronie dworca wyznaczono stanowiska przeznaczone wyłącznie do wysiadania pasażerów korzystających z autobusów MZK. Po południowej stronie dworca wydzielono parking przeznaczony wyłącznie dla autobusów MZK oraz pozostałych przewoźników. W tej części obowiązuje zakaz parkowania samochodów osobowych.

Prosimy mieszkańców o zapoznanie się z nową organizacją ruchu oraz o zwracanie uwagi na oznakowanie stanowisk autobusowych i zabezpieczenie terenu budowy.

Angelika Kijas

Kolejny etap na Jastorze zakończony



Fot. Paweł Smajdor

Hokeiści trenują przed nadchodzącym sezonem, a remont na Jastorze posuwa się do przodu. Za nami kolejny etap modernizacji obiektu.

- Zakończyliśmy kolejny etap modernizacji lodowiska „Jastor” polegający na zamontowaniu elementów nośnych konstrukcji. Trwają jeszcze prace związane z nałożeniem kolejnych warstw przeciwpożarowych - wyjaśnia I Zastępca Prezydenta Grzegorz Dulemba.

Obecnie montowana jest z prefabrykantów trybuna główna.

- Prace trwają zgodnie z harmonogramem i mamy nadzieję, że w przyszłym roku zgodnie z umową zostaną zakończone - dodaje wiceprezydent.

Przypomnijmy, że realizacja inwestycji zakłada prace termoiz-

lacyjne czyli wymianę ścian zewnętrznych na nowe płyty izolowane, spełniające aktualne wymagania budowlane, modernizację dachu poprzez wymianę poszycia na poszycie izolowane, kompleksową modernizację centralnego ogrzewania, w tym wprowadzenie niskotemperaturowego ogrzewania podłogowego oraz nowoczesnego układu sterowania. Obiekt będzie miał również zmodernizowaną wentylację z rozbudową układu klimatyzacji, w tym system odzysku ciepła i osuszania powietrza. Wentylacja hali głównej zostanie podzielona na dwa układy. Wymieniona zostanie także cała stolarka zewnętrzna, oświetlenie na nowe, energooszczędne układy LED. Zamontowana zostanie także instalacja PV o mocy 50 kW.

Patrycja Matacz



parku i w innych miejskich przestrzeniach. W lipcu i sierpniu w ramach „Czytania na trawie” spotykaliśmy się z autorami w plenerze. W Jastrzębiu-Zdroju gościli: Karolina Hejmanowska i Marta Tomczok. Z inicjatywy Radia Przystanek Jastrzębie-Zdrój, które działa pod skrzydłami biblioteki, po raz pierwszy w mieście ustanowiliśmy rekord w jednoczesnym czytaniu nad wodą. Hasła, że „Czytanie daje moc” pojawiały się w najbardziej zaskakujących miejscach, zachęcając do odwiedzenia placówki i poszukania przygód między stronami książek dostępnych na półkach w bibliotece.

Wakacje w Bibliotece

Blisko 2 tysiące osób na wakacyjnych warsztatach w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Jastrzębiu-Zdroju. I kilkuset uczestników akcji „Czytanie na trawie”. Te liczby robią wrażenie!

Przez całe lato dzieci i młodzież, spotykali się na warsztatach kreatywnych organizowanych w siedzibie głównej oraz w filiach. Spotkania dla najmłodszych mieszkańców naszego miasta inspirowane były książką Stanisława Pągaczewskiego „Przygody Baltazara Gąbki”. Z myślą o najmłodszych mieszkańcach MBP przygotowała na tegoroczne wakacje bogatą ofertę warsztatów literackich, plastycznych, kreatywnych i edukacyjnych. Prowadzone były też gry, zabawy, zajęcia ruchowe oraz spotkania rozwijające wyobraźnię i twórcze pasje. W bibliotece udowodniono, że wakacje w mieście nie muszą być nudne.

Swoje miejsce w przyjaznych wnętrzach Miejskiej Biblioteki Publicznej znalazła też młodzież, która tego lata w Strefie Młodych spotykała się trzy razy w tygodniu. We wtór-



ki tworzyliśmy prace z papieru: od decoupage'u po origami; w środy graliśmy w planszówki, a w czwartki podróżowaliśmy... wirtualnie i z aparatem fotograficznym w ręku.

W wakacje 2026 roku pracownicy jastrzębskiej biblioteki nie zamknęli się w murach placówki, ale przekonywali, że lato i książka to duet idealny, m.in. na kąpielisku Zdrój,

Przed nami jeszcze finał wakacji. Wydarzenie plenerowe zaplanowano na 28 sierpnia w Parku Zdrojowym. Od 15.30 animacje i zabawy plenerowe, gry wielkoformatowe, strefa kreatywna dla najmłodszych, warsztaty plastyczne i artystyczne, a także gra terenowa „Wyprawa z Baltazarem Gąbką”.

Tekst i foto Miejska Biblioteka Publiczna



Miasto przejmie zabytkową kapliczkę

Neogotycka kapliczka z 1870 roku w Boryni trafi pod opiekę miasta. Przejęcie nieruchomości pozwoli samorządowi zadbać o cenny obiekt dawnej architektury sakralnej.

Rada Miasta wyraziła zgodę na nabycie nieruchomości przy ul. Józefa Bema, na której znajduje się zabytkowa neogotycka kapliczka z 1870 roku. Obiekt jest wpisany do Gminnej Ewidencji Zabytków.

Jak zapisano w uzasadnieniu uchwały, dotychczasowa właścicielka nieruchomości wyraziła zgodę na jej zbycie na rzecz miasta. Przejęcie nieruchomości pozwoli miastu prowadzić przy kapliczce niezbędne prace konserwatorskie i stopniowo przywracać jej dawną świetność.

- Zabytki to nie tylko okazałe budowle, ale także niewielkie obiekty, które od pokoleń wpisują się w krajobraz naszych sołectw i osiedli. Chcemy je chronić, bo są częścią historii Jastrzębia-Zdroju i świadectwem jego tożsamości - mówi prezydent Jastrzębia-Zdroju Michał Urgoń.

Kapliczka od ponad 150 lat wpisuje się w krajobraz Boryni i stanowi cenny przykład dawnej małej architektury sakralnej zachowanej na terenie Jastrzębia-Zdroju. Karta Gminnej Ewidencji Zabytków określa elementy, które powinny zostać zachowane podczas przyszłych prac konserwatorskich. Ochronie podlegają, m.in. bryła budynku



Fot. Paweł Smajdor

wraz z kształtem dachu, oryginalne rozmieszczenie i wielkość otworów okiennych oraz drzwiowych, historyczne podziały i detale drzwi, a także ceglana elewacja wraz z detalem architektonicznym, w tym pilastrami, gzymsami i obramieniami otworów.

Dokument wskazuje również zakres prac, które będzie można przeprowadzić podczas renowacji. Przewidziano oczyszczenie ceglanej elewacji z farby, przywrócenie jej naturalnej barwy oraz zmianę kolorystyki zgodnie z zaleceniami konserwatorskimi.

Przejęcie kapliczki wpisuje się w szersze działania miasta na rzecz ochrony lokalnego dziedzictwa. W Gminnej Ewidencji Zabytków znajduje się 46 krzyży, kapliczek i pomników. Spośród nich 28 jest własnością miasta. Do najstarszych należy m.in. figura św. Nepomucena z cmentarza w Bziu z XVIII wieku.

Od 2010 roku miasto przeprowadziło prace konserwatorskie przy 27 obiektach. Obejmowały one nie tylko zabytki ujęte w Gminnej Ewidencji Zabytków, ale również obiekty spoza ewidencji, takie jak historyczna wanna z okresu uzdrowskiego, rzeźby w kaplicy przy ul. Komuny Paryskiej oraz współczesny krzyż przy ul. Opolskiej. Na ten cel Wydział Architektury przeznaczył już ponad 760 tys. zł.

Jacek Stefaniak

Centrum Kształcenia Zawodowego na miarę XXI wieku

Zakończył się kilkumiesięczny remont zlokalizowanego przy ulicy Harcerskiej Centrum Kształcenia Zawodowego. Inwestycja za ponad 7 mln złotych robi wrażenie.

- Systematycznie inwestujemy w remont placówek oświatowych. Jednym z nich jest właśnie oddane do użytku Centrum Kształcenia Zawodowego. To właśnie tutaj, już od 1 września, uczniowie będą mogli, w warunkach godnych XXI wieku, kształcić się i zdobywać wiedzę - podkreśla Prezydent Miasta Michał Urgoń.

Faktycznie, wyremontowana placówka robi wrażenie. W ramach trwającej od listopada inwestycji wykonano szereg prac termomodernizacyjnych jak również remonty.



Fot. Paweł Smajdor

- W ramach inwestycji ociepliliśmy budynek, wykonaliśmy wszystkie instalacje, dostosowaliśmy budynek do potrzeb osób z niepełnosprawnościami - wylicza Jarosław Piechaczek, naczelnik Wydziału Budownictwa w magistracie.

Z pewnością na uwagę zasługuje wydzielanie pokoju wyciszeń dla uczniów, montaż kontaktów na wysokości dostosowanej także dla osób

z niepełnosprawnościami czy instalacja specjalnej platformy przy schodach.

Dodatkowo, w ramach dofinansowania ze środków unijnych w ramach działania FESL 10.14 Infrastruktura kształcenia zawodowego, programu Fundusze Eu-

ropejskiego dla Śląskiego 2021-2027 - ZIT Subregionu Zachodniego, program „Profesjonalne pracownice 4 w Jastrzębiu-Zdroju” zostały wykonana pracownia informatyki, programisty oraz mechatroniki.

Patrycja Matacz



Kolejny odcinek miejskiej drogi po remoncie



Fot. Grzegorz Stachowiak

317 metrów ul. Traugutta zyskało nową nawierzchnię i solidną podbudowę. Wyremontowany fragment między ul. Żdziebły a ul. Sadową to jedna z kilku drogowych inwestycji realizowanych w tym roku w Jastrzębiu-Zdroju.

Zakres robót na Traugutta był szerszy niż samo położenie nowego asfaltu. Wykonano podbudowę oraz dwie warstwy nawierzchni - wiążącą

o grubości 6 cm i ścieralną o grubości 4 cm. Ułożono również krawężniki wtopione, wykonano drenaż na części odcinków, a także zjazdy i pobocza w zakresie pasa drogowego. Wartość przetargowa zadania wyniosła 508 637 zł. Inwestycja jest obecnie w trakcie rozliczania. Remont Traugutta jest częścią szerszych prac związanych z poprawą stanu miejskiej sieci drogowej.

W TYM ROKU GRUNTOWNEJ PRZEBUDOWIE PODDAWANE BYŁY TAKŻE KOLEJNE ULICE.

Na ul. Szotkowickiej, w kierunku granicy z gminą Godów, prace objęły około 450-metrowy odcinek. Rozebrano istniejącą nawierzchnię z betonowych płyt drogowych, wykonano nowe koryto wraz z podbudową, a następnie ułożono nawierzchnię asfaltową - warstwę wiążącą i ścieralną.

Zmiany objęły również ul. Długosza. Na odcinku 480 metrów wykonano nową nawierzchnię asfaltową wraz z podbudową. Powstały także pobocza, przebudowano istniejące zjazdy, a w związku z nowym układem drogi zmieniono lokalizację dwóch lamp przydrożnych.

Z kolei na ul. Podleśnej, na odcinku od skrzyżowania z ul. Kolonia Jana do ul. Libowiec, przebudowano 450 metrów drogi. Wykonano nową nawierzchnię asfaltową wraz z podbudową oraz

ułożono krawężniki. Koszt inwestycji wyniósł 583 636 zł, a prace realizowano od 5 lutego do 21 kwietnia.

- Modernizacja miejskich dróg to zadanie, które realizujemy konsekwentnie. W tym roku kolejne odcinki ulic zyskały nowe nawierzchnie, podbudowy i uporządkowaną infrastrukturę. To nie są pojedyncze działania, ale element systematycznej pracy nad poprawą stanu miejskiej sieci drogowej. Będziemy kontynuować te inwestycje, aby sukcesywnie poprawiać jakość dróg w Jastrzębiu-Zdroju - podkreśla Michał Uргоł, prezydent Jastrzębia-Zdroju.

DLA MIESZKAŃCÓW EFEKTY TYCH PRAC SĄ NAJBARDZIEJ ODCZUWALNE NA CO DZIEŃ - PODCZAS DOJAZDU DO DOMU, PRACY CZY SZKOŁY.

Nowa nawierzchnia, wykonana podbudowa, uporządkowane pobocza i zjazdy mają poprawić zarówno komfort jazdy, jak i trwałość poszczególnych odcinków dróg.

Kolejne zakończone remonty pokazują, że miejska infrastruktura drogowa jest modernizowana etapami. Zamiast jednorazowych działań prowadzone są kolejne inwestycje, dzięki którym stopniowo poprawia się standard jastrzębskich ulic.

Jacek Stefaniak,

Nowa perspektywa dla Jaru Południowego

Po blisko 20 latach zakończyły się kwestie prawne dotyczące południowej części Jaru Południowego. Ostateczne potwierdzenie przez sąd praw własności miasta do tego terenu pozwoliło rozpocząć działania w miejscu, które przez lata - ze względu na nierozstrzygniętą sytuację prawną - nie mogło zostać objęte szerszymi pracami remontowymi.



W trakcie doraźnych prac naprawczych wykonano remont siedzisk na stopniach betonowych. Zamontowano deski tarasowe z tworzywa sztucznego w kolorze antracytu, wypoziomowano również bie-

gi schodowe, uzupełniono ubytki betonu w konstrukcji siedzisk oraz w miejscach styku schodów z poszczególnymi sektorami. Wykonana została także nowa nawierzchnia z kostki betonowej łącząca scho-

dy terenowe z placem. Równolegle naprawiono ubytki w nawierzchni betonowej miejsc postojowych. W przyszłym tygodniu planowane jest również wykonanie napraw ubytków w nawierzchni asfaltowej.

Jednocześnie miasto przygotowuje kolejny etap działań związanych z tym terenem - opracowanie projektu zagospodarowania całego Jaru Południowego. Dokumentacja ma być gotowa do końca listopada. Miasto podpisało już umowę na wykonanie projektu, który obejmie cały obszar o powierzchni ponad 7 hektarów, w tym również południową część terenu, do której prawa własności zostały ostatecznie potwierdzone przez sąd. Przygotowywany projekt ma stworzyć spójną wizję rozwoju jednego z najważniejszych terenów zielonych w centrum Jastrzębia-Zdroju, łącząc funkcje rekreacyjne, społeczne i te związane z organizacją wydarzeń.

Tekst i foto Jacek Stefaniak



Zbiórka na remont dachu świątyni

Planowany remont dachu to jedna z najważniejszych inwestycji, przed jakimi stanęła parafia Najświętszego Serca Pana Jezusa od czasu powstania kościoła. Szacowany koszt wynosi około 3,5 mln zł.

Parafia przygotowała niezbędną dokumentację, uzyskała akceptację Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków oraz pozwolenie budowlane na prowadzenie remontu kapitalnego dachu. Z uwagi na bardzo obszerny i złożony zakres oraz potrzebę gromadzenia niezbędnych funduszy, prace remontowe podzielono na etapy. Najpierw, w roku 2021, dzięki dofinansowaniu z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego wyremontowano dach zachodniego skrzydła

budynku. W następnych latach (2022-2025) parafia składała kolejne wnioski o dofinansowanie do MKiDN, ale nie udało się uzyskać niezbędnych środków pomocowych. W najgorszym stanie technicznym jest dach nad kościołem (skrzydło wschodnie), który stanowi realne zagrożenie dla użytkowników i przechodniów.

- *Bardzo prosimy o pomoc w sfinansowaniu remontu dachu kościoła jako obiektu integralnie powiązanego z naszym największym miejskim zabytkiem, zespołem uzdrowskim* - apeluje ks. Proboszcz **Dariusz Neterowicz**, który w tym celu założył zbiórkę na portalu pomagam.pl. Więcej informacji znaleźć można w opisie zbiórki: Ocalmy dach Kościoła - ocalmy zabytek w Zdroju.

Patrycja Matacz



Zbierali kilometry dla Jastrzębia-Zdroju

284 osoby, 18 grup i ponad 164 tys. przejechanych kilometrów. Jastrzębie-Zdrój zajęło 20. miejsce wśród 57 miast uczestniczących w projekcie.

Jastrzębie-Zdrój już po raz ósmy wzięło udział w projekcie „Puchar Rowerowej Stolicy Polski”. Rywalizacja od lat cieszy się dużym zainteresowaniem mieszkańców i zachęca do korzystania z roweru jako codziennego środka transportu oraz promuje zrównoważoną mobilność.

W tym roku, tak jak poprzednio, przewidziano nagrody finansowe i rzeczowe dla najlepszych zawodniczek i zawodników.

Pierwsza trójka w klasyfikacji kobiet:

1. Beata Czakon - 4391,19 km
2. Beata Kopek - 3423,06 km
3. Ewa Frajhofer - 2473,72 km

Najlepsi mężczyźni:

1. Tomasz Czakon - 6502,84 km
2. Antoni Charubin - 4869,22 km
3. Andrzej Rakowski - 4306,38 km

Tekst i foto Angelika Kijas

Muzyczna podróż nad wodą



Zachodzące słońce, szum wody i muzyka rozbrzmiewająca nad Przystanią Szymańcówka stworzyły wyjątkową atmosferę „Rozlewiska Dźwięków”.

Wydarzenie było prawdziwą muzyczną przygodą, łączącą twórczość, edukację i spotkanie z muzyką na żywo. Malownicze otoczenie Przystani Szymańcówka stworzyło wyjątkową przestrzeń do wspólnego odkrywania dźwięków, a szum wody

doдаwał wydarzeniu jeszcze więcej uroku. Finałem imprezy był koncert Przemysława Strączka oraz Chiao-Chua Chang z Tajwanu. Artyści zabrali publiczność w niezwykłą podróż przez różne kultury, emocje i muzyczne brzmienia. Publiczność doceniła ten niezwykły klimat, nagradzając artystów długimi i gromkimi brawami.

Wydarzenie zostało zrealizowane w ramach inicjatywy „Pod skrzydłami Jastrzębia”.

Tekst i foto Patrycja Matacz

Pasieka Pszczela Hanna i Karol Pniok ponownie wśród najlepszych w regionie



Wśród najlepszych wytwórców w ramach konkursu „Nasze Kulinarne Dziedzictwo - Smaki Regionów” nie zabrakło reprezentantów naszego miasta.

W Chorzowie odbył się wojewódzki finał XXV edycji prestiżowego konkursu „Nasze Kulinarne Dziedzictwo - Smaki Regionów”. Wyzwanie podjęli producenci z całego województwa ślą-

skiego, prezentując tradycyjne wyroby oparte na lokalnych surowcach i recepturach. W gronie wyróżnionych znalazł się również nasz lokalny przedsiębiorca. Hanna i Karol Pniok, właściciele Pasieki Pszczelnej z Jastrzębia-Zdroju, zdobyli wyróżnienie za miód spadziowy. Jury doceniło walory smakowe, jakość wykonania oraz przywiązanie do tradycji.

Jarosław Żmijewski



Fot. Paweł Smajdor

Młodzi muzycy z trzech krajów na jednej scenie

Finał Beskid Youth Orchestra połączył 45 młodych artystów z Polski, Czech i Słowacji, którzy pod batutą Pawła Kotli zaprezentowali wymagający repertuar symfoniczny.

W ostatni dzień lipca sala koncertowa Państwowej Szkoły Muzycznej im. prof. Józefa Świdra wypełniła się dźwiękami muzyki symfonicz-

nej. Na jednej scenie spotkali się młodzi artyści z trzech państw - Polski, Czech i Słowacji. Finałowy koncert Beskid Youth Orchestra 2026 był zwieńczeniem intensywnych warsztatów prowadzonych przez doświadczonych muzyków i pedagogów.

Orkiestrę poprowadził Paweł Kotla - dyrygent i dyrektor artystyczny projektu. W programie znalazły się dzieła należące do kanonu muzyki klasycznej: uwertura „Bajka” Stanisława Moniuszki, Koncert fortepianowy a-moll op. 54 Roberta

Schumanna oraz IX Symfonia e-moll „Z Nowego Świata” Antonína Dvořáka.

W realizację przedsięwzięcia zaangażowana była Państwowa Szkoła Muzyczna w Jastrzębiu-Zdroju, której dyrektor, Gabriela Jaworska, zapewniła wsparcie organizacyjne i stworzyła warunki do przeprowadzenia warsztatów i koncertu. Istotnymi partnerami projektu były również Filharmonia Janáčka w Ostrawie oraz Slovak Sinfonietta w Żylinie.

Tegoroczna edycja miała szczególne znaczenie także ze względu na rangę projektu. Beskid Youth Orchestra 2026 została objęta Honorowymi Patronatami Ministrów Kultury Polski, Czech i Słowacji. Tym samym przedsięwzięcie stało się przykładem współpracy kulturalnej łączącej trzy państwa Europy Środkowej.

Jacek Stefaniak

Carbotech - strzał w dziesiątkę

Industrialne wnętrza Łaźni Moszczenica po raz pierwszy stały się lokalną stolicą muzyki elektronicznej.

Debiutancka edycja Carbotech w minioną sobotę przyciągnęła tłumy miłośników mocnych basów i dobrej energii. Choć finał imprezy pokrzyżowała gwałtowna zmiana pogody, organizatorzy i uczestnicy mówią jednoznacznie: to był ogromny sukces i inicjatywa, na którą wszyscy czekaliśmy.

Od samego początku scenę opawali lokalni pasjonaci i DJ-e, którzy zaszerwowali publiczności prawdziwą muzyczną podróż



w rytmie house, techno, aż po porywający trance. Na scenie ster przemawiali kolejno artyści: DJ Sko, DJ Carloos, G-Five, Lipsontronic oraz Urban DJ.

Oprócz muzyki na uczestników czekała doskonale zorganizowana strefa chillout, warsztaty jogi oraz niezwykle, doświadczeni industrialne mury świetlny występ taneczny.

Niestety, ze względów bezpieczeństwa - w obliczu ulewnej deszczu i silnych porywów wiatru - organizatorzy podjęli trudną, ale jedyną słuszną decyzję o wcześniejszym zakończeniu wydarzenia. Z tego powodu na scenie nie zdążyli już wystąpić zapowiadani HNS oraz Rastadeush.

Mimo nagłego i przedwczesnego finału, pierwszą edycję Carbotech należy uznać za absolutny strzał w dziesiątkę. Impreza wyraźnie pokazała, jak wielki potencjał drzemie w lokalnej scenie muzycznej - zarówno w artystach, którzy porwali tłum do zabawy, jak i tych, którym załamanie pogody uniemożliwiło występ.

Tekst i foto Łaźnia Moszczenica

„Szycha wolności. Jastrzębie 1980-1988”

WYSTAWA O LUDZIACH, KOPALNIACH I WALCE O GODNOŚĆ

Historię jastrzębskiej „Solidarności” i jej wpływ na losy całej Polski spinają dwie symboliczne daty: 3 września 1980 roku oraz 3 września 1988 roku. Oba te przełomowe wydarzenia rozegrały się na terenie kopalni Manifest Lipcowy.

26 sierpnia 2026 roku Muzeum Miejskie w Jastrzębiu-Zdroju zaprezentuje wspólny projekt wystawienniczy pt. „Szycha wolności - Jastrzębie-Zdrój 1980-1988”, składający się z trzech komplementarnych ekspozycji poświęconych walce górników o godność, wolność i samostanowienie.

Pierwszą z nich jest wystawa fotograficzna „Górnicy 1980”, prezentująca kadry autorstwa Władysława „Otką” Morawskiego. Zdjęcia dokumentują przebieg strajku w kopalni Manifest Lip-

cowy w sierpniu 1980 roku, który bezpośrednio doprowadził do podpisania historycznego Porozumienia Jastrzębskiego.

Drugim elementem projektu jest ekspozycja „Porozumienie jastrzębskie. 3 września 1980 r.”, skupiająca się na jednym z czterech kluczowych porozumień sierpniowych zawartych między Międzyzakładowym Komitetem Strajkowym a komisją rządową. Wystawa przybliży najważniejsze postulaty robotników, przebieg trudnych negocjacji oraz ogromne znaczenie tego aktu dla rozwoju NSZZ „Solidarność” i późniejszych przemian ustrojowych w Polsce.

Dopełnieniem projektu jest wystawa „Górnicy 1988” z fotografiami Jarosława J. Szczepańskiego. Dokumentuje ona ponowny zryw strajkowy w kopalni Manifest Lipcowy w sierpniu 1988 roku, który po latach represji stanu wojennego przypominał o sile społecznego oporu i stał się bezpo-



średnim preludium do transformacji ustrojowej oraz obrad Okrągłego Stołu.

Uroczyste otwarcie wystawy odbędzie się 26 sierpnia o godz. 17:00, w siedzibie Spółki Brackiej ul. 1 Maja 61.

Tekst i foto Muzeum Miejskie

Frajdzie nie tylko dla miłośników motoryzacji

Wyjątkowe samochody, liczni odwiedzający i motoryzacyjna atmosfera podczas czwartej edycji Tuning Halls Day.

Piękna, słoneczna pogoda sprzyjała uczestnikom Tuning Halls Day #4, jednego z największych wydarzeń tuningowych w regionie. Na placu przy Hali Widowiskowo-Sportowej zaprezentowano starannie wyselekcjonowane samochody reprezentujące różne style tuningu. Wydarzenie przyciągnęło licz-

ne grono miłośników motoryzacji, którzy mogli z bliska podziwiać dopracowane projekty oraz porozmawiać z ich właścicielami.

W programie nie zabrakło konkursów, w których wyłoniono, m.in. Top 20, najlepsze auto złotu, najlepsze felgi oraz najgłośniejszy samochód. Uczestnicy mogli również odwiedzić strefę partnerów, posłuchać muzyki granej przez DJ-a Tobu i skorzystać z wielu atrakcji przygotowanych przez organizatorów. Dostępna była również strefa food trucków. Całość stworzyła przestrzeń do



wspólnego spędzenia czasu w motoryzacyjnej atmosferze.

Jedynym punktem programu, którego nie udało się zrealizować, były loty widokowe helikopte-

rem. Ze względu na silne poddmuchy wiatru organizatorzy, kierując się względami bezpieczeństwa, musieli zrezygnować z tej atrakcji.

Tekst i foto Angelika Kijas



Przedszkole jak nowe



Fot. Paweł Smajdor

Zakończyła się kompleksowa modernizacja Publicznego Przedszkola nr 16 im. Misia Uszatka. Inwestycja poprawiła bezpieczeństwo, komfort oraz efektywność energetyczną budynku.

- To była duża i potrzebna inwestycja, dzięki której Przedszkole nr 16 zyskało zupełnie nowe warunki funkcjonowania. Cieszę się, że udało się przeprowadzić tak szeroki zakres prac i kompleksowo zmodernizować budynek. Mam nadzieję, że będzie on dobrze służył dzieciom i pracownikom placówki przez kolejne lata - mówi **Grzegorz Dulemba**, I Zastępca Prezydenta Miasta Jastrzębie-Zdrój.

Jednym z najważniejszych elementów inwestycji było dostosowanie budynku do aktualnie obowiązujących przepisów ochrony przeciwpożarowej.

Obiekt wyposażono również w oświetlenie awaryjne i ewakuacyjne, zwiększając bezpieczeństwo osób przebywających w budynku w sytuacjach wymagających sprawnego opuszczenia placówki. Istotną częścią modernizacji były prace związane z poprawą efektywności energetycznej budynku. Wykonano ocieplenie ścian zewnętrznych oraz dachu, przeprowadzając kompleksową termomodernizację obiektu. Przedszkole wyposażono w instalację fotowoltaiczną o mocy 24,57 kWp, współpracującą z magazynem energii o pojemności 20 kWh. W ramach inwestycji wymieniono instalację centralnego ogrzewania, wodno-kanalizacyjną oraz gazową. Licznik gazu został przeniesiony z wnętrza budynku na zewnątrz. Komfort korzystania z placówki poprawiła instalacja klimatyzacji. Urządzenia zamontowano zarówno w salach zajęć, jak i w kuchni oraz gabinetach. Kompleksowe zmiany objęły również zaplecze kuchenne. Pomieszczenia kuchni zostały wyremontowane i dostosowane do aktualnych wymogów sanitarnych. Zamontowano nowe urządzenia kuchenne oraz wykonano system wentylacji mechanicznej wraz z okapem kuchennym.

- Teraz jest to nasze wymarzone, bezpieczne i nowoczesne przedszkole. Odnowione sale, nowe wyposażenie oraz zmodernizowane zaplecze znacząco poprawią komfort codziennej pracy, ale przede wszystkim stworzą dzieciom jeszcze lepsze warunki do nauki, zabawy i rozwoju - podkreśla **Katarzyna Palczak**, dyrektor Publicznego Przedszkola nr 16.

Łączny koszt prac wyniósł blisko 5 mln zł. Na realizację instalacji fotowoltaicznej otrzymano dofinansowanie z Funduszy Europejskich w wysokości 109 302,31 zł.

Wykonawcą robót była firma ZEN-KAN Sp. z o.o. z Jastrzębia-Zdroju.

Jacek Stefaniak



Nowoczesna edukacja przy Kaszubskiej

Przedszkole przy ulicy Kaszubskiej rośnie w oczach. Do przodu posuwa się również kwestia dostosowania budynku dawnej szkoły znajdującej się tuż obok.

Zakończyło się przyjmowanie ofert w postępowaniu przetargowym „Dostosowanie budynku przy ul. Kaszubskiej na potrzeby edukacyjne dzieci z niepełnosprawnością”. Teraz czas na ocenę złożonych ofert. Postępowanie przetargowe zostało wydłużone z racji na zadawane przez wykonawców pytania.

Stojący przy ulicy Kaszubskiej budynek starej szkoły zostanie poddany gruntownej modernizacji. W jej skład wejdzie między innymi wymiana dachu oraz nowy podział pomieszczeń w budynku. Wykonana zostanie wentylacja mechaniczna, jak również nowe przyłącze wody. Kanalizacja sanitarna i deszczowa zostaną doprowadzone poprzez istniejące na terenie inwestycji sieci instalacyjne. Szkoła będzie zasilana z dodatkowej instalacji fotowoltaicznej.

Teren wokół obiektu zyska nową funkcjonalność. Powstanie plac zabaw, boisko o nawierzchni poliuretanowej oraz tereny zieleni. W zakres zadania wchodzi również



budowa ogrodzenia, drogi pożarowej oraz parkingów, a także wyposażenie obiektu, w którym znajdują się między innymi dwie windy osobowe. Warto podkreślić, że szkoła zostanie rozbudowana o dodatkowe

powierzchnie, w których będą znajdować się pracownie nauki zawodowej. Od chwili podpisania umowy wykonawca będzie miał 30 miesięcy na zakończenie inwestycji.

Patrycja Matacz

Dlaczego miasto nie kosi trawy tak często, jak kiedyś?

ZIELONA RÓWNOWAGA

Wyższa trawa budzi emocje. Dla jednych jest oznaką zaniedbania, dla innych symbolem odpowiedzialnego podejścia do środowiska. W Jastrzębiu-Zdroju sposób utrzymania terenów zielonych nie jest przypadkowy. To efekt świadomej polityki, która ma pogodzić potrzeby mieszkańców z wyzwaniami, jakie stawiają przed nami zmiany klimatu.

Wyższa trawa nie jest oznaką zaniedbania. Wręcz przeciwnie - pomaga zatrzymywać wilgoć w glebie, ogranicza jej wysychanie, obniża temperaturę otoczenia podczas upalnych dni oraz sprzyja zachowaniu bioróżnorodności. Jednocześnie miasto nie rezygnuje z regularnej pielęgnacji miejsc najczęściej wykorzystywanych przez mieszkańców. Priorytetem pozostają bezpieczeństwo i komfort użytkowników parków, skwerów, placów zabaw oraz terenów położonych wzdłuż ciągów komunikacyjnych.

KOSZENIE WEDŁUG POTRZEB.

Na terenach rekreacyjnych oraz w pasach zieleni przy drogach, których łączna powierzchnia wynosi blisko 150 ha, koszenie odbywa się do trzech

razy w sezonie, trwającym od kwietnia do października. Pozostałe miejskie tereny zielone, obejmujące prawie 87 ha, wykaszane są do dwóch razy w sezonie. Przyjęty harmonogram przewiduje pierwszy pokos na przełomie kwietnia i maja, drugi na przełomie lipca i sierpnia, a trzeci na przełomie września i października.

POGODA DYKTUJE TEMPO.

Choć harmonogram prac jest wcześniej planowany, jego realizacja w dużej mierze zależy od warunków atmosferycznych. W tym roku pierwszy pokos rozpoczął się około 4 maja. Intensywne opady deszczu sprawiły jednak, że wiele terenów było podmokłych i nie nadawało się do pracy sprzętu mechanicznego. Gdy pogoda się poprawiła, wysokie temperatury spowodowały bardzo szybki wzrost trawy, co wymagało dostosowania harmonogramu i wydłużyło czas prowadzenia prac.

TO DUŻE PRZEDSIĘWZIĘCIE.

Łącznie miasto administruje terenami zielonymi o powierzchni przekraczającej 235 ha. Prace związane z ich utrzymaniem realizują wyspe-



cializowani wykonawcy wyłonieni w przetargach. Koszt pierwszego tegorocznego pokosu wyniósł 728 417,76 zł.

NIE KAŻDY TRAWNIK NALEŻY DO MIASTA.

Warto pamiętać, że nie wszystkie tereny zielone znajdujące się w Jastrzębiu-Zdroju pozostają pod opieką miasta. Za koszenie trawy na gruntach należących do wspólnot i spółdzielni mieszkaniowych, przedsiębiorstw czy osób prywatnych odpowiadają ich właściciele lub zarządcy. Dlatego różnice w terminach koszenia pomiędzy poszczególnymi terenami często wynikają po prostu z tego, że zarządzają nimi różne podmioty.

Tekst i foto Jacek Stefaniak

Kajakiem ze wschodu na zachód Polski

Jastrzębski Challenge to wyzwanie dla ludzi, którzy chcą zrobić coś niecodziennego. Może być to cokolwiek, na wzór Księgi Guinnessa, ale musi być zrealizowane przez Jastrzębian lub w Jastrzębiu-Zdroju. Przykładem niech będzie spływ kajakiem ze wschodu na zachód Polski.



Start odbył się w miejscowości Gnojno nad Bugiem, przy granicy z Białorusią. Upał dochodzący do 40 st. zwiastował walkę z palącym słońcem. Dodatkowo Bug wysycha. Narew miała być lepsza i szyb-

sza, bo przecież jest tam elektrownia wodna i zaporą, która skutecznie spiętrza wodę, tworząc Zalew Zegrzyński. W istocie tak jest, ale woda nie płynie i kajakarze nie mają wsparcia w postaci nurtu rzeki. Za zaporą rozpoczął się koszmar ka-

jakarzy, czyli wiatr w twarz. Zrobiło się zimno i nieprzyjemnie. Ujście Narwi nie było takie, jakie Jastrzębski Challenge pamiętał z wyprawy Wisłą. Woda na Królowej Polskich Rzek wyglądała, jakby wrzała. Kotłowanie wody i załamujące się fa-

le sprawiały, że trzeba było płynąć maksymalnie przy brzegu. Niestety kolejne dni na Wiśle wcale nie były przyjemne, a wiatr nie odpuszczał. Wpłynięcie na Zalew Włocławski było całkiem przyjemne i praktycznie bezwietrzne. To dawało nadzieję na spokojne pokonanie 50 km całego zbiornika. Niestety był to przyjemny początek złego końca. Z każdym kilometrem wiatr stawał się silniejszy, zapowiadane prognozy zaczęły się sprawdzać i do wiatru dołączył deszcz. W dodatku niski stan Wisły stawał się szkodliwym pod wielkim znakiem zapytania, wręcz bliskim zeru. Niestety, po sprawdzeniu prognoz i siły wiatru, trzeba było podjąć jedyną słuszną decyzję o zakończeniu wyprawy.

Tekst i foto Grzegorz Sypniewski

HARMONOGRAM PRACY RADY MIASTA WRZESIEŃ 2026 r.

Komisja	Data	Miejsce	Tematyka posiedzenia
Komisja Skarg Wniosków i Petycji	14.09.2026 r. godz. 15:15	sala 130	Sprawy bieżące.
Komisja Polityki Gospodarczej i Bezrobocia	15.09.2026 r., godz. 13:30	sala 130	godz.13.30 Strategia rozwoju Miasta Jastrzębie-Zdrój do 2035 roku. godz.14.30 Sprawozdanie z działalności spółek z udziałem Miasta Jastrzębie-Zdrój, w tym MZK i MKA.
Komisja Bezpieczeństwa Publicznego i Samorządu Terytorialnego	15.09.2026 r., godz. 10:00	sala 130	godz.10.00 Współpraca Urzędu Miasta i instytucji miejskich z Zakładem Karnym - posiedzenie wyjazdowe. godz.12.00 Sprawy bieżące.
Komisja Edukacji	16.09.2026 r., godz. 14:30	sala 130	Informacja w sprawie inwestycji infrastrukturalnych w placówkach oświatowych.
Komisja Rodziny i Polityki Społecznej	17.09.2026 r., godz. 13:00	sala 130	godz. 13.00 Posiedzenie wyjazdowe do Publicznego Żłobka nr 1. godz.14.45 Działalność Punktu Interwencji Kryzysowej.
Komisja Kultury, Sportu i Turystyki	17.09.2026 r., godz. 15:30	sala 130	Działalność Jastrzębskiego Klubu Kyokushin Karate.
Komisja Gospodarki Komunalnej, Przestrzennej i Ochrony Środowiska	21.09.2026 r., godz. 12:00	sala 130	Tereny inwestycyjne po KWK „Jas-Mos”.
Komisja Rewizyjna	22.09.2026 r., godz. 14:30	sala 130	Sprawy bieżące.
Komisja Budżetu i Skarbu	23.09.2026 r., godz. 12:30	sala 130	Analiza informacji o przebiegu wykonania budżetu miasta za I półrocze.
Sesja Rady Miasta	24.09.2026 r., godz. 13:00	sala 129 A	Strategia Rozwoju Miasta Jastrzębie-Zdrój do 2035 roku. Strategia Rozwoju MZK.

Narada Prezydium Rady Miasta, odbędzie się 21 września 2026 r. o godz. 15.00 w pokoju nr 127A Urzędu Miasta.

* Posiedzenie zespołu kontrolnego Komisji Rewizyjnej nie jest otwarte dla osób spoza zespołu.

Plan dyżurów Prezydium Rady Miasta Jastrzębie-Zdrój w godz. 15.30 - 17.00 w pokoju nr 127 A, I piętro Urzędu Miasta WRZESIEŃ 2026 r.

Imię i nazwisko radnego	Funkcja w Radzie	Termin dyżuru
PIOTR SZEREDA	Przewodniczący Rady Miasta	17 września 2026 r.

Plan dyżurów radnych Rady Miasta Jastrzębie-Zdrój w godz. 15.30 - 17.00 w pokoju Nr 409, IV piętro Urzędu Miasta WRZESIEŃ 2026 r.

Imię i nazwisko radnego	Funkcja w Radzie	Termin dyżuru
WOJCIECH MARCOL	Przewodniczący Komisji Skarg, Wniosków i Petycji	3 września 2026 r.
TADEUSZ MARKIEWICZ	Przewodniczący Komisji Bezpieczeństwa Publicznego i Samorządu Terytorialnego	10 września 2026 r.
GRZEGORZ MOSOŃ	Radny Rady Miasta	17 września 2026 r.

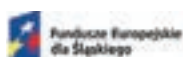
Nowe wyposażenie, nowe kompetencje, nowe możliwości - zakończono projekty w przedszkolach



Zakończyła się realizacja projektów dofinansowanych w ramach programu Fundusze Europejskie dla Śląskiego 2021-2027, priorytet 06 Fundusze Europejskie dla edukacji, działanie 06.01 Edukacja przedszkolna. Dzięki projektom publiczne przedszkola w naszym mieście wzbogaciły swoją ofertę edukacyjną o liczne zajęcia dodatkowe, specjalistyczne oraz nowoczesne wyposażenie. Projekty umożliwiły także podnoszenie kwalifikacji nauczycieli poprzez szkolenia i studia podyplomowe.



Publiczne Przedszkole nr 2 Wartość projektu: 745 206,70 zł Dofinansowanie z UE: 633 425,69 zł	Publiczne Przedszkole nr 5 Wartość projektu: 822 697,42 zł Dofinansowanie z UE: 699 292,80 zł	Publiczne Przedszkole nr 8 Wartość projektu: 719 683,87 zł Dofinansowanie z UE: 611 731,28 zł	Publiczne Przedszkole nr 13 Wartość projektu: 367 883,68 zł Dofinansowanie z UE: 312 701,12 zł	Publiczne Przedszkole nr 18 Wartość projektu: 803 508,30 zł Dofinansowanie z UE: 682 982,05 zł
Publiczne Przedszkole nr 4 Wartość projektu: 578 439,17 zł Dofinansowanie z UE: 491 673,29 zł	Publiczne Przedszkole nr 6 Wartość projektu: 657 465,53 zł Dofinansowanie z UE: 558 845,70 zł	Publiczne Przedszkole nr 11 Wartość projektu: 645 151,26 zł Dofinansowanie z UE: 548 378,57 zł	Publiczne Przedszkole nr 14 Wartość projektu: 340 728,71 zł Dofinansowanie z UE: 289 619,40 zł	Publiczne Przedszkole nr 24 Wartość projektu: 439 182,23 zł Dofinansowanie z UE: 373 304,89 zł
	Publiczne Przedszkole nr 7 Wartość projektu: 607 477,91 zł Dofinansowanie z UE: 516 356,22 zł	Publiczne Przedszkole nr 12 Wartość projektu: 888 338,86 zł Dofinansowanie z UE: 755 088,03 zł	Publiczne Przedszkole nr 15 Wartość projektu: 674 498,90 zł Dofinansowanie z UE: 573 324,06 zł	



Jastrzębianka z kolejnym medalem mistrzostw Polski



Maja Matusiak, uczennica Zespołu Szkół Sportowych w Jastrzębiu-Zdroju, wywalczyła srebrny medal Mistrzostw Polski w piłce siatkowej w kategorii „czwórek” (rocznik 2013 i młodsze). Młoda siatkarka po raz kolejny udowodniła, że należy do grona najbardziej utalentowanych zawodniczek swojego pokolenia.

by turnieju. Jastrzębianka była jedną z kluczowych zawodniczek zespołu, który zakończył zmagania na drugim miejscu, zdobywając tytuł Wicemistrzyń Polski.

To już drugi srebrny medal mistrzostw kraju wywalczony przez Maję w tym sezonie. W kwietniu występując w drużynie JKS SMS Jastrzębie, sięgnęła po Wicemistrzostwo Polski w kategorii młodziczek (rocznik 2011 i młodsze). W obu turniejach należała do podstawowego składu swoich zespołów, potwierdzając swoje umiejęt-

ności, zaangażowanie i sportową dojrzałość.

Talent młodej zawodniczki został zauważony także przez trenerów reprezentacyjnych. Maja regularnie otrzymuje powołania do Kadry Polski U-14 prowadzonej przez mistrzynię Europy Dorotę Świeniewicz-Brandt. Ma również na swoim koncie występ w Ogólnopolskim Turnieju Talentów, gdzie reprezentowała Kadrę Polski A.

Sukcesy Jastrzębianki doceniane są również w regionie. W minionym sezonie Maja była powoływa-

na do Kadry Śląska w trzech kategoriach wiekowych - dla zawodniczek z roczników 2011, 2012 i 2013. Tak szerokie wyróżnienie jest rzadkością w przypadku tak młodych sportowców.

Przed Mają kolejne wyzwania. W sezonie 2026/2027 rozpocznie nowy etap swojej sportowej drogi - będzie reprezentować barwy MKS Dąbrowa Górnicza, a naukę kontynuować w Zespole Szkół Sportowych im. Polskich Olimpijczyków w Dąbrowie Górniczej.

Jarosław Żmijewski

Słońce, piasek i siatkarskie emocje



Słoneczna pogoda idealnie wpisała się w letni klimat wydarzenia, a kibice zgromadzeni przy boiskach mogli śledzić zacięte rozgrywki. Na piasku rywalizowały pary walczące nie tylko o puchar, ale i o punkty w oficjalnym cyklu rozgrywek wojewódzkich.

SPORTOWY HOŁD DLA LEGENDY LOKALNEGO SPORTU

Jastrzębski turniej po raz kolejny rozegrano jako Memoriał Rufina Dudy - postaci niezwykle zasłużonej dla rozwoju siatkówki oraz sportu w naszym mieście. Coroczna rywalizacja to nie tylko emocje czysto sportowe, ale również piękna tradycja upamiętniająca jego nieoceniony wkład w budowanie lokalnego środowiska siatkarskiego.

Klasyfikacja końcowa turnieju:

- 1. Jakub Wierciński / Piotr Piwoarczyk
- 2. Igor Łukasik / Mateusz Janus
- 3. Mateusz Rečko / Marcin Krawiecki
- 4. Bartosz Dudek / Michał Sadowski

Testki i foto Paweł Smajdor

Wspaniała pogoda, zacięta rywalizacja i świetna atmosfera. Za nami XI Turniej w Siatkówce Plażowej Mężczyzn im. Rufina Dudy na Kąpielisku Zdrój.

25 lipca boiska Kąpieliska Zdrój przy ul. Witczaka tętniły sportowym życiem za sprawą Otwartych Mistrzostw Śląska w Siatkówce Plażowej Mężczyzn - Turnieju im. Rufina Dudy, zorganizowanego przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji przy współpracy ze Śląskim Związkiem Piłki Siatkowej.

Świetne wiadomości ze świata królowej sportu

Reprezentanci klubu Towarzystwa Lekkoatletycznego Athletics Jastrzębie zaliczyli znakomity występ podczas 36. Mistrzostw Polski Masters w Bydgoszczy.

Nasi lekkoatleci powrócili do domu z dorobkiem aż 5 medali oraz wieloma wysokimi lokatami. W zmaganiach wzięły udział setki zawodników z całego kraju, a rywalizacja w poszczególnych kategoriach stała na bardzo wysokim poziomie.

Największe sukcesy odniosły: Judyta Wróblewska oraz Renata Opiekulska, które stanęły na podium mistrzostw w swoich kategoriach wiekowych:

Judyta Wróblewska (kategoria K30): złoty medal na 1500 m (czas: 5:57.74 - rekord życiowy), złoty medal na 5000 m (czas: 22:37.52), srebrny medal w pchnięciu kulą (wynik: 6.37 m)

Renata Opiekulska (kategoria K45): srebrny medal na 10 000 m (czas: 45:44.85), srebrny medal na 5000 m (czas: 22:19.49)

Pozostali reprezentanci TL Athletics Jastrzębie również zaprezentowa-



li się z bardzo dobrej strony, walcząc w czołówce swoich biegów:

Michalina Sienniak (K40): 4. miejsce na 5000 m (20:25.52) oraz 4. miejsce na 10 000 m (43:49.54).

Wojciech Lizak (M45): 4. miejsce na 5000 m (17:22.58) oraz 5. miejsce na 10 000 m (36:16.15).

Paweł Kunina (M50): 6. miejsce na 1500 m (5:20.12) oraz 7. miejsce na 5000 m (18:57.19).

Warto również odnotować występ najstarszego reprezentanta naszego miasta. W kategorii M80 Jastrzębie-Zdrój reprezentował **Władysław Lizak**, który w pchnięciu kulą uzyskał wynik 6.97 m, co dało mu bardzo dobre 5. miejsce.

Jarosław Żmijewski

1 WRZEŚNIA 2026

PREZYDENT MIASTA JASTRZĘBIE-ZDRÓJ MICHAŁ URGOŁ
RADA MIASTA JASTRZĘBIE-ZDRÓJ
MUZEUM MIEJSKIE JASTRZĘBIE-ZDRÓJ
STOWARZYSZENIE REKONSTRUKCJI HISTORYCZNEJ
JASTRZĘBSKI WRZEŚIEN 1939

ZAPRASZAJĄ NA

**OBCHODY 87 ROCZNICY WYBUCHU
II WOJNY ŚWIATOWEJ**

15:00 GRÓB ST. ULANA J. GAJDY
CMENTARZ PARAFIALNY, UL. TWARDOWSKIEGO 33
ZŁOŻENIE KWIATÓW

15:15 **MOCIEŁA ŻOŁNIERSKA**
KOŚCIÓŁ SW. KATARZYNY I WSKRZEŚNIE SIERNIE
MODLITWA ZA POLEGŁYMI I ZŁOŻENIE KWIATÓW

15:30 **BOŻA GÓRA**
WSTOLNE ODSPIEWANIE WERBU PARASTWIEŻEGO
PRZENOSIENIA OKŁADNICZYCH
SŁOŻENIE KWIATÓW POD TABLICĄ OFIAROWAŁOŚCI

16:00 **MSZA ZA OJCZYZNĘ**
KOŚCIÓŁ PARAFIALNY NAPI UL. MAJA 36

17:00 **PRELEKCJA HISTORYCZNA**
OPRUCHALNA NOGÓW "ULANI SŁARCY W PRZEDSTWIU WOJNY"
ODPRUCHALNA WYCZAKA 2

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W JASTRZĘBIU-ZDRÓJU
MUZEUM MIEJSKIE W JASTRZĘBIU-ZDRÓJU

**NARODOWE CZYTANIE
DZIADY**

A. Mickiewicz

5 września 2026 r.
godz. 17:00

„To jest nasz rozum człowieka”
H. Mickiewicz
W grzeczności Czesława Borysa Jastrzębskiego
wytępna wraz z oprowadzaniem Jastrzębskiego
i wykładowcą pt. „Od obywatela do obywatela”
(Muzeum Miejskie w Jastrzębie-Zdrój, ul. Witeńska 1)

godz. 18:30
NARODOWE CZYTANIE „DZIADÓW” A. MICKIEWICZA
„Dziady” ca. II w oprowadzaniu Jastrzębskiego
Fragmenty „Dziadów” ca. II i IV
w interpretacji Jastrzębskiego
(Muzeum Miejskie w Jastrzębie-Zdrój, ul. Witeńska 1)

Stronę 1 na www.biblioteka.jastrzebie.pl, www.muzeum.jastrzebie.pl

PREZYDENT MIASTA MICHAŁ URGOŁ, RADA MIASTA
ODPRUCHALNA KULTURY W JASTRZĘBIU-ZDRÓJU
POLSKIE WYSTĘPY WYSTĘPNOŚCI „WYKŁAD” W STANIE
ZAPRZĘŻENIA 80

PRZYSTANEK PRL

**6.09.2026 PLAC WOSP
OBOK KINA CENTRUM**

14:00 ZBIÓRKA ZAPRZĘŻENYCH PRZYSTĘPÓW
POD HALĄ WIDOWISKOWO-SPORTOWĄ

15:15 START PARADY SAMOCHODÓW, MOTOCYKLI
I ROWERÓW Z PRL – PRZYSTĘP ALIJA
JANA PANKA II I ALIJA PŁODOWOŚCI

16:00 WYSTĘP WYSTĘPNOŚCI IMPREZY

16:15 WYSTĘP WYSTĘPNOŚCI KIN „JAS-NOŚ”

16:30 WYSTĘP WYSTĘPNOŚCI WYSTĘPNOŚCI

16:30 WYSTĘP WYSTĘPNOŚCI

ODDZIAŁ ZAMKNIĘTY

WYSTĘP WYSTĘPNOŚCI

ODPRUCHALNA

WYSTĘP WYSTĘPNOŚCI

**ZABYTKOWE SAMOCHODY
MOTOCYKLE I ROWERY
NAJWIĘKSZA W POLSCE
KOLEKCJA PAPIEROSÓW Z PRL
WYCIECZKI PO MIEŚCIE „OGÓRKIEM”
GADŻETY W STYLU PRL
WIĄZANIE, BALONY, MAGNETY
BUDKA TELEFONICZNA
DARMOWA WATA CUKROWA
WYSTAWA BANKNOTÓW Z PRL
WYKŁAD, SZKŁO, MONETY Z PRL
WODA SODOWA Z SATURATORA
KARUZELA AUTOGRAM
GRY I ZABAWY PODWÓRKOWE
STACJA PALIW CPN
ORANŻADA Z PRL
BUDKA Z PRL
KIOSK „MUCHY”
FLUPPERY**

Miejska Biblioteka Publiczna w Jastrzębiu-Zdroju
zaprasza

8 WRZEŚNIA 2026 R. GODZ. 18:00

RESTART

jak wrócić do codzienności po wakacyjnej przerwie
warsztaty z **Bartoszem Jakimcem**
Prezesem Polskiego Instytutu Mindfulness

BIBLIOTEKA GŁÓWNA
UL. WIELKOPOLSKA 1A

Prezydent Miasta Jastrzębie-Zdrój Michał Urgoń zaprasza na:

FESTIWAL ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH 2026

DZIEŃ II | **20 WRZEŚNIA**

GODZ. **14:00**

CO NA WAS CZEKA?

- PREZENTACJE KILKUDZIESIĘCIU ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH
- DOBRA MUZYKA I ENERGETYCZNY TANIEC
- ANIMACJE I ATRAKCJE DLA DZIECI
- POKAZY SPRZĘTU JASTRZĘBSKICH SŁUŻB MUNDUROWYCH
- SPORTOWE EMOCJE PODCZAS PREZENTACJI WALK
- DEGUSTACJA LOKALNYCH PRODUKTÓW

**I WIELE INNYCH ATRAKCJI!
ŚWIETNA ZABAWA GWARANTOWANA!**

Park Zdrojowy



Jastrzębie-Zdrój



Miejski
Ośrodek
Kultury
w Jastrzębie-Zdroju